

**СПИСОК УЧАСТНИКОВ СОВЕЩАНИЯ**

## СПИСОК УЧАСТНИКОВ

### ПРЕДСЕДАТЕЛЬ

Dr Inigo EVERSON  
British Antarctic Survey  
Cambridge

### АРГЕНТИНА

#### Представитель:

Ministro Joaquin Daniel OTERO (h.)  
Subdirector General de Antártida  
Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto  
Buenos Aires

#### Заместители представителя:

Lic. Enrique MARSCHOFF  
Instituto Antártico Argentino  
Buenos Aires

Lic. Esteban R. BARRERA-ORO  
Instituto Antártico Argentino  
Buenos Aires

### АВСТРАЛИЯ:

#### Представитель:

Dr Patrick QUILTY  
Antarctic Division

#### Заместители Председателя:

Mr Dick WILLIAMS  
Antarctic Division

Dr Stephen NICOL  
Antarctic Division

Dr Knowles KERRY  
Antarctic Division

Mr Peter HEYWARD  
Antarctic Division

Dr Bill DE LA MARE  
Special Adviser

#### Советники:

Mr John BURGESS  
Assistant Secretary  
Environment and Antarctic Branch  
Department of Foreign Affairs and Trade

Ms Judith LAFFAN  
Antarctic Section  
Department of Foreign Affairs and Trade

Mrs Margaret YARNELL  
Antarctic Division

Mr Andrew CONSTABLE  
Representative of Non-Governmental  
Organizations

## **БЕЛЬГИЯ**

Представитель: Mrs Nancy ROSSIGNOL  
Embassy Secretary  
Royal Belgian Embassy  
Canberra

## **БРАЗИЛИЯ**

Представитель: Maria Luiza VIOTTI  
First Secretary  
Ministry of External Relations  
Brasília

Заместитель  
представителя: Janice TROTTE  
Adviser  
Brazilian Interministerial Commission for  
Resources of the Sea (CIRM)  
Brasília

## **ЧИЛИ**

Представитель: Sr Antonio MAZZEI  
Deputy Director  
Instituto Antartico Chileno

Советник: Professor Daniel TORRES  
Instituto Antartico Chileno

## **ЭС**

Представитель: Sr Eduardo BALGUERIAS  
Instituto Español de Oceanografía  
Santa Cruz de Tenerife

Советники: Dr C. VAMVAKAS  
Principal Administrator  
Commission of the European Communities  
Brussels

Dr Max SIEMELINK  
Ministry of Agriculture and Fisheries  
Directorate of Fisheries  
The Hague

Dr Volker SIEGEL  
Institut für Seefischerei  
Hamburg

## **ФРАНЦИЯ**

Представитель: Dr Guy DUHAMEL  
Sous Directeur  
Laboratoire d'ichtyologie générale et appliquée  
Muséum national d'histoire naturelle

Советники: Mr Charley CAUSERET  
Conseiller des affaires étrangères  
Direction des affaires juridiques  
Ministère des affaires étrangères

Mr Dominique PINEY  
Chargé de mission  
Direction des pêches maritimes  
Ministères de la Mer

## **ГЕРМАНСКАЯ ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА**

Представитель: Dr Walter RANKE  
Head of Department  
Fischkombinat Rostock  
German Democratic Republic

Заместитель  
представителя: Mr P.M. KOESTER  
Head of Department of Fisheries  
Ministry of County Controlled Industry  
and Foodstuffs Industry  
German Democratic Republic

Советник: Mr M. KNISPEL  
Deputy General Manager  
AHB Fischimpex Rostock  
German Democratic Republic

## **ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА ГЕРМАНИИ**

Представитель: Dr Karl-Hermann KOCK  
Institut für Seefischerei  
Hamburg

## **ИНДИЯ**

Представитель: Dr Arun PARULEKAR  
National Institute of Oceanography  
Dona Paula, Goa

## **ЯПОНИЯ**

Представитель: Dr Yasuhiko SHIMADZU  
Research Coordinator  
Research Division  
Fisheries Agency

Заместитель  
представителя:

Dr Mitsuo FUKUCHI  
Assistant Professor  
National Institute of Polar Research

Советники:

Mr Satoru GOTO  
Deputy Director  
Far Seas Fisheries Division  
Fisheries Agency

Mr Kazuo ABE  
Far Seas Fisheries Division  
Fisheries Agency

Dr Yoshinari ENDO  
Assistant Professor  
Department of Agriculture  
Tohoku University

Mr Taro ICHII  
Far Seas Fisheries Research Laboratory  
Fisheries Agency

Mr Motoyoshi SUITO  
Japan Deep Sea Trawlers Association

Mr Ken KOBAYASHI  
Japan Deep Sea Trawlers Association

Mr Toshihiro HASEGAWA  
Japan Deep Sea Trawlers Association

#### **КОРЕЙСКАЯ РЕСПУБЛИКА**

Представитель:

Dr Yeong GONG  
Director  
Deep Sea Resources Division  
National Fisheries Research and Development  
Agency

Советник:

Mr Seong Yong YOO  
Assistant Director  
International Cooperation Division  
National Fisheries Agency

#### **НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ**

Представитель:

Mr Gerard VAN BOHEMEN  
Legal Division  
Ministry of External Relations and Trade  
Wellington

Советник:

Janet DALZIELL  
Greenpeace NZ  
Auckland

## **НОРВЕГИЯ**

Представитель:

Mr Ole J. ØSTVEDT  
Deputy Director  
Institute of Marine Research  
Bergen

Заместитель  
представителя:

Mr Rolf TROLLE ANDERSEN  
Ambassador, Special Adviser for Polar Affairs  
Ministry of Foreign Affairs  
Oslo

## **ПОЛЬША**

Представитель:

Dr Wieslaw SLOSARCZYK  
Sea Fisheries Institute  
Gdynia

## **ЮЖНАЯ АФРИКА**

Представитель:

Mr D. MILLER  
Sea Fisheries Research Institute  
Department of Environment Affairs  
Cape Town

Заместитель  
представителя:

Mr J. D. VIALI  
Chief State Law Advisor  
Department of Foreign Affairs  
Pretoria

## **ИСПАНИЯ**

Представитель:

Sr Sergio IGLESIAS  
Instituto Español de Oceanografía  
Vigo

Заместитель  
представителя:

Sr Jerónimo BRAVO DE LAGUNA  
Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentacion  
Santa Cruz de Tenerife

## **СССР**

Представитель:

Dr T.G. LUBIMOVA  
Head, Laboratory of Antarctic Research  
VNIRO Research Institute  
Moscow

Заместитель  
представителя:

Dr V.N. IAKOVLEV  
Director  
YugNIRO Research Institute  
Kerch

Советники:

Mr V.V. PRONIN  
USSR Ministry of Fisheries  
Moscow

Mr D.D. KALINOV  
Head, Region Region Fisheries Inspection  
Riga

Mr G.V. GOUSSEV  
USSR Ministry of Fisheries  
Moscow

Mr S.N. KOMOGORTSEV  
VNIERKH Research Institute  
Moscow

## **СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО**

Представитель: Dr John BEDDINGTON  
Director  
Renewable Resources Assessment Group  
London

Заместители  
представителя: Dr John HEAP  
Head, Polar Regions Section  
Foreign and Commonwealth Office  
London

Dr John CROXALL  
British Antarctic Survey  
Cambridge

Mr Rodney CUMMINS  
First Secretary  
Foreign and Commonwealth Office  
London

## **США**

Представитель: Dr Izadore BARRETT  
Director, Southwest Fisheries Center  
National Marine Fisheries Service  
La Jolla, CA.

Советники: R. Tucker SCULLY  
Director, Office of Oceans Affairs  
Bureau of Oceans and International Environmental  
and Scientific Affairs  
Department of State

Dr John L. BENGTON  
National Marine Mammal Laboratory  
National Marine Fisheries Service  
Seattle, WA.

Dr Robert HOFMAN  
Scientific Program Director  
Marine Mammal Commission  
Washington, D.C.

Dr Polly PENHALE  
Program Manager  
Polar Programs  
National Science Foundation  
Washington, D.C.

Dr Rennie S. HOLT  
Southwest Fisheries Center  
National Marine Fisheries Service  
La Jolla, CA.

Dr William OVERHOLTZ  
Fishery Biologist  
National Marine Fisheries Service  
Woods Hole, MA.

#### НАБЛЮДАТЕЛИ - ПРИСОЕДИНИВШИЕСЯ ГОСУДАРСТВА

##### ИТАЛИЯ

Dr R. VENCHIARUTTI  
Attaché (Science and Technology)  
Embassy of Italy  
Canberra

##### ПЕРУ

His Excellency Mr Gonzalo BEDOYA  
Ambassador for Peru  
Canberra

##### ШВЕЦИЯ

Desiré EDMAR  
Prime Minister's Office

Marie JACOBSSON  
First Secretary  
Ministry for Foreign Affairs

Professor Bo FERNHOLM  
Museum of Natural History  
Stockholm

##### УРУГВАЙ

Mr Mario FONTANOT  
Uruguayan Antarctic Institute

Mr Julio GIAMBRUNO  
Charge d'Affaires  
Embassy of Uruguay  
Canberra

#### НАБЛЮДАТЕЛИ - МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ

##### МОК

Dr P. ROTH LISBERG  
CSIRO Marine Laboratories  
Brisbane, Australia

##### СКАР

Dr K.R. KERRY  
Australian Antarctic Division  
Hobart, Australia



НАБЛЮДАТЕЛИ - НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ

ASOC

Ms Lyn GOLDSWORTHY  
ASOC Secretariat  
Sydney, Australia

## СЕКРЕТАРИАТ

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ	Dr Darry Powell
НАУЧНЫЙ СОТРУДНИК	Dr Eugene Sabourenkov
СОТРУДНИК ПО СБОРУ И ОБРАБОТКЕ ДАННЫХ	Dr David Agnew
СОТРУДНИК ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ И ФИНАНСОВЫМ ВОПРОСАМ И ОТВЕТСТВЕННЫЙ ЗА ДОКУМЕНТЫ СОВЕЩАНИЯ	Mr Terry Grundy
СПЕЦИАЛИСТ ПО ЭВМ	Mr Matthew Perchard
ПЕРСОНАЛЬНЫЙ АССИСТЕНТ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ	Ms Geraldine Nicholls
ТЕХНИЧЕСКИЙ СЕКРЕТАРЬ	Mrs Genevieve Naylor
АССИСТЕНТ ОТВЕТСТВЕННОГО ЗА ДОКУМЕНТЫ СОВЕЩАНИЯ	Mrs Rosalie Marazas
ПЕРЕВОДЧИКИ	
- ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК	Ms Gillian Von Bertouch (translator) Mrs Bénédicte Graham (translator) Mr Gerard Lequileuc (translator) Miss Claudia Grant (translator) Miss Miyun Shoemark (typist)
- РУССКИЙ ЯЗЫК	Mr Blair Scruton (translator) Ms Natasha Novikova (translator) Mrs Galina Pritchard (translator) Mr Vasily Smirnov (translator)
- ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК	Mrs Imma Hilly (translator) Mr Manuel Cambronero (translator) Mr Ian Hilly (translator) Mrs Raewyn Hodges (typist)
ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ПЕРСОНАЛ	Mrs Leanne Bleathman Mrs Deb Frankcombe Miss Louise McElwee